

Для солдат Порошенко лучше бы прислушаться к Басурину...

Опубликовано 6 февраля 2017 года Франком Готтшлихом

3 Jahre sind genug. Besser, die Soldaten des Poroschenko drehen die Kanonen Richtung Kiew. Doch wenn, dann ist es für den Donbass ein Ende mit Schrecken. Besser, als ein Schrecken ohne Ende..

Трех лет достаточно. Солдатам Порошенко лучше повернуть свое оружие в направлении Киева. Если они сделают это, окончится ужас для Донбасса.

Лучше, чем ужас без конца...

Bericht des stellvertretenden Kommandeurs des operativen Kommandos der DVR Eduard Basurin vom Abend des 5.2.17

Mit Dank für die Übersetzung an  Renate Koppe
9 Std. · 🌐

von der neuen Website des Verteidigungsministeriums



Экстренное заявление Эдуарда Басурина 5 февраля 2017 года
Заместитель начальника управления НМ ДНР Эдуард Басурин представил очередную сводку событий в Донецкой Народной Республике

YOUTUBE.COM

Kommentar vorab:

Комментарий к выступлению Эдуарда Басурина:

Nun steht die Uhr genau 2 Minuten vor 12.

Без двух минут 12.

Nicht für die Republiken im Donbass, nicht mal für Poroschenko und seine Nazitruppen. Sie werden so- oder so nur noch kurze Zeit ihr schändliches Tun durchhalten. Auch dann nicht, wenn sie nicht angreifen.

Не для Республик Донбасса, даже не для Порошенко и его нацистских вояк. Им в любом случае скоро предстоит расплачиваться за свои позорные дела - будут они наступать или нет.

Die Uhr tickt gnadenlos ab, gegen die Verursacher des Bürgerkrieges in der Ukraine. Wir, die wir das hier lesen und teilen, wissen genau darüber Bescheid, dass es speziell die deutschen Interessen waren, die Steinmeier und Merkel, die weitere EU dazu brachten, Faschisten, die den Nazigrößen huldigen, an der ukrainischen Verfassung vorbei, an die Macht putschten.

Часы неумолимо тикают, время работает против зачинщиков гражданской войны на Украине. Нам, которые пишут и делятся с этой страницы, совершенно точно известно, что Штайнмайер и Меркель преследовали, по их понятиям, интересы Германии, втягивая остальной Евросоюз в поддержку фашистов, героизирующих ценности нацизма, и приведения их к власти в обход украинской конституции путем путча.

Und für uns alle ist es an der Zeit, dem russischen Volk dafür zu danken, dass es die letzte Bastion gegen den Faschismus im Donbass, mit zehntausenden von Tonnen an Hilfsgüter half, zu überleben. Das sind die wahren Verteidiger der Heimat. Einer "Hindukusch-Heimat", wie wir sie uns vorstellen.

И для нас всех настало время поблагодарить российский народ за то, что он помог последнему бастиону против фашизма в Донбассе выжить десятками тысяч тонн гуманитарной помощи. Это настоящие защитники родины. Родины, как мы ее понимаем.

Den vielen, vielen russischen Freiwilligen, die bisher seit 2014 den Volkswehren im Donbass halfen, die jetzt auch schon wieder im Anmarsch sich befinden, um den Banderisten den

Gnadenstoß zu verpassen, gebührt unser Dank. Nicht einem Steinmeier und Merkel & Schulz, die den Verbrechern den roten Teppich ausrollen.

Многим, многим русским добровольцам, которые с 2014 года и до сих пор помогают ополчению Донбасса, которые и сейчас сражаются против бандеровцев, принадлежит наша благодарность. А не Штайнмайеру, Меркель и Шульцу, которые раскатывают красную дорожку для преступников.

Berlin, soll uns kreuzweise den Puckel runter rutschen. Stattdessen, haben nun doch schon viele einen Brief an den Präsidenten Putin mit unterzeichnet, indem sie den Artikel likten. Dieser Brief geht in den kommenden Tagen über die russische Botschaft in Wien nach Moskau.

Нам начихать на то, понравится ли это Берлину. Вместо этого уже многие из нас подписали (через лайк под нашей статьей) письмо Президенту Путину. В ближайшие дни это письмо будет через российское посольство в Вене отправлено в Москву.

https://www.facebook.com/permalink.php?story_fbid=1237649869654266&id=707180039367921&pnref=story

Sollen sie in Berlin und Brüssel ihrem eigenen faschistischem Gedankengut -Götzen dienen, wir sagen dem Präsidenten, was wir von ihnen halten. Von ihnen halten in der Hoffnung, dass auch er sie ALLE, komplett links liegen läßt, diese Ausgeburt an Ignoranz gegen die Menschenwürde.

Пока в Берлине и Брюсселе поклоняются фашистским идолам, мы скажем Президенту, что мы о них думаем. В надежде, что и он перестанет с ними считаться, с этими тварями, игнорирующими человеческое достоинство.

Wir hoffen auf ein einziges Wort aus Russland, auf das die Jungs & Mädels, Onkels & Tanten, Opas & Omas in Donezk & Lugansk bauen können. Das wenn ihre Kraft nicht ausreicht, Russland die Terroristen mitsamt dem Oberterrorpaten Poroschenko zum Teufel jagt, wie es Russland in Syrien auch mit den Kopfabschneider praktiziert.

Мы надеемся на единственное слово из России, на которое могли бы опереться ребята и девушки, мужчины и женщины, бабушки и дедушки в Луганске и Донецке. Что, если их собственных сил не хватит, Россия поможет им прогнать террористов вместе с крестным отцом террора Порошенко, как поступила Россия в Сирии с тамошними головорезами.

(далее в тексте оригинала видео с обращением Эдуарда Басурина к солдатам Украины и его перевод на немецкий)